

Raumpanel	6136/30M
	6936/30M
Controlpanel	6136/100M
	6936/100M
Controlpanel	6136/100C
	6936/100C
Controlpanel	6136/100CB
	6936/100CB



0073-1-6489 Rev. 1

Stand: 04/04 Status: 04/04 Date: 04/04 Stand: 04/04

- GER Bedienungsanleitung
- **ENG** Operating Instructions
- FRA Mode d'emploi dans votre langue v. page 5
- **DUT** Bedieningshandleiding zie pagina 5
- NOR Bruksanvisning Norsk se side 5
- SWE Bruksanvisning se sida 5
- FIN Käyttöohjeet suomeksi katso sivu numero 5

# 1 Inhalt

1	Inhalt	3
2	Sicherheit	5
3	Technische Daten	6
4	Geräteansicht	7
5	Funktionsübersicht	8
6	Bedienung	9
6	6.1 Touchscreen	9
6	6.2 Grundlagen	9
6	6.3 Bildschirm sichern	12
6	6.4 Systemeinstellungen	13
6	6.5 Raumtemperaturregler, Klima	18
	6.5.1 Integrierter Raumtemperaturregler	19
	6.5.2 Externe Raumtemperaturregler	20
6	6.6 Zeitprogramme	21
	6.6.1 Zeitprogramme aufrufen/bearbeiten	22
	6.6.2 Schaltzeiten bearbeiten	23
	6.6.3 Astrofunktion	24
	6.6.4 Einstellen PIN-Code	26
6	3.7 Urlaub und Anwesenheitssimulation	27
6	3.8       Licht und Lichtszenen	29
	6.8.1 Licht steuern	29
	6.8.2 Lichtszenen abruten/ändern	29
6	ö.9 Jalousien/Kollladen steuern	31
6	ö.10 Alarm-/Störmeldungen	32
6	o.11 Information	35

## GER

	6	.12	Timer/Wecker	36
7		Fer	nbedienung	37
	7.	.1	Handsender 6010-25 von Busch-Jaeger	37
	7.	.2	Handsender BEO4 von Bang & Olufsen	38
		7.2	2.1 Schalten und Dimmen von Leuchten	39
		7.2	2.2 Aufrufen und Speichern von Lichtszenen	40
		7.2	2.3 Ausschalten der Verbraucher	40
8		Inst	tallation	41
	8	.1	Elektrische Installation	41
	8	.2	Montage Raum-/Controlpanel	42
9		Sof	ftware	43
	9	.1	Installation	43
	9	.2	Programmierung	44
1(	0	G	Gewährleistung	46
	1(	0.1	Umfang der Erklärung	46
	1(	0.2	Ansprüche des Endverbrauchers aus der Erklärung	46
	1(	0.3	Geltungsdauer der Erklärung (Anspruchsfrist)	47
	1(	0.4	Geltungsbereich	47
	10	0.5	Geltendmachung der Ansprüche aus dieser Erklärung	47
	1(	0.6	Verjährung	47

### GER

# 2 Sicherheit



Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden! Vor Montage, Demontage Netzspannung freischalten!



Zerkratzte Bildschirmoberflächen beeinträchtigen die Handhabung des Monitors. Für die Bedienung des Touch Screen Monitors niemals harte oder spitze Gegenstände benutzen. Die Bildschirmoberfläche kann hierdurch beschädigt werden!



Keine Reinigungsmittel direkt auf die Bildschirmoberfläche sprühen.

Reinigung mit einem weichen Tuch und handelsüblichem Glasreiniger.



**DUT** Gebruikersinformatie in het Nederlands vindt u op uw actuele productdatabank CD-rom of om te downloaden op www.busch-jaeger.de



For mer informasjon kan en laste ned produktdatabase og veiledning på vår hjemmeside www.busch-jaeger.de



Bruksanvisning på svenska finns på aktuell produktdatabas-CD och/eller finns att ladda ner på www.busch-jaeger.de

**FIN** Suomenkieliset käyttöohjeet löydät viimeisimmältä EIB-tietokanta CD-Rom levyltä tai voit ladata tiedoston osoitteesta www.busch-jaeger.de

# 3 Technische Daten

Nennspannung	230V $\pm 10\%$ , ~50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme	< 20VA
Betriebstemperatur	$0^{\circ}C$ bis $+45^{\circ}C$
Lagerung	-20°C bis +60°C
Anschluss an Bus (TP)	Busklemmblock
Raumtemperaturregler Messbereich	$0^{\circ}C$ bis $+40^{\circ}C$
Maße inkl. Rahmen (B x H x T)	218mm x 185mm x 67mm
UP-Montagedose	
Maße (B x H x T)	200mm x 164mm x 60mm

# 4 Geräteansicht

- 1 Display 320 x 240 Bildpunkte
- 2 Bedienstift
- 3 MMC/SD-Kartenleser



# 5 Funktionsübersicht

Funktion	6136/30M	6136/100M	6136/100C
	6936/30M	6936/100M	6936/100C
			6136/100CB
			6936/100CB
Summe der Bedienfunktionen	30	100	100
Umfang Szenen	6 Szenen, 6 Aktorgruppen	32 Szenen, 20 Aktorgruppen	32 Szenen, 20 Aktorgruppen
Umfang Zeitprogramme	5 Kanäle mit je 5 Schaltzeiten	20 Kanäle mit je 10 Schaltzeiten	20 Kanäle mit je 10 Schaltzeiten
Anzahl der Alarm-/Störmeldungen	5	10	10
IR- Kanäle	16	16	16
Anwesenheitssimulation	ја	ja	ја
Integrierter Raumtemperaturregler	ja	ja	ја
Display 320 x 240 Bildpunkte	Graustufen	Graustufen	256 Farben
Meldefunktion	nein	ja	ја
Info-Funktion	nein	ja	ја
Wecker/Timer-Funktion	nein	ja	ja
Kartenleser	SD, MMC	SD, MMC	SD, MMC

## 6 Bedienung

#### 6.1 Touchscreen

Der Bildschirm besitzt eine Oberfläche, die auf Berührung reagiert (Touchscreen). Berühren Sie zum Navigieren in der Steuerung die Schaltflächen auf der Bedienoberfläche. Verwenden Sie hierzu den mitgelieferten Stift oder einen Finger.



Fig.2

#### 6.2 Grundlagen

Die Funktionalität des Raum-\Controlpanels ist software-abhängig und richtet sich nach dem gespeicherten Projekt.

Damit variiert auch das Erscheinungsbild der Bedienseiten. Der grundsätzliche Aufbau bleibt jedoch stets gleich:

 Der Hauptseite (Projekt Startseite, Fig.3) ist eine Unterebene mit Bedienseiten zugeordnet, die in zwei Bildschirmansichten angezeigt werden können.

Meldeanlag	ge	Wohnzimmer		
Beleuchtur	ng	Schlafzimmer		
Jalousie		Kinderzimmer		
Zentralfun	ktionen	Küche		
		Flur		
System	24 °C	05.04.2004	Extras	

Mit den Schaltflächen "Weiter" (Fig.4) und "Zurück" (Fig.5) können Sie zwischen den verschiedenen Bildschirmansichten wechseln.

Jalousie					Jalousie			
Jalousie W	/ohnzimmer		Auf		Rollladen 1	Ferrasse		Auf
Jalousie S	chlafzimmer		Auf		Markise W	intergarten		Auf
Jalousie Kinderzimmer Auf				Windalarm	I		Nein	
Jalousie Küche Auf								
Windalarm	I		Nein					
Home	24 °C	05.04.2004	Weiter		Home	24 °C	05.04.2004	Zurück
			742	' ⊢ig. 4 '				742

In den Raumpaneln 6136/xx und 6936/xx können der Grundseite 6 und in den Controlpaneln 6136/xx und 6936/xx bis zu 10 Bedienseiten zugeordnet werden.

Alle Seiten können individuell an das Projekt angepasst werden. Ein sinnvoller Seitenaufbau kann z.b. raumorientiert sein (Fig 6) oder funktionsorientiert (Fig 7).

Fig. 6

Meldeanlag	je	Wohnzimme	r	
Arbeitszim	mer	Schlafzimmer		
Keller		Kinderzimmer		
Garage		Küche		
		Flur		
System	24 °C	05.04.2004	Extras	

Meldeanlag	je	Heizung		
Jalousien		Alarmanlage		
Außenbele	uchtung	Zentralfunktionen		
Innenbeleu	chtung			
-		05.04.0004	<b>F</b> .	

Die Bedienseiten sind dabei stets wie folgt aufgebaut:

- Startseite (Fig 8)
- Bedienseite (Fig 9)
- Bediendialog, Anzeige von Zuständen (Fig 10)

Startseite		ť	£ ≈		
Meldeanlag	je	Wohnzimmer			
Beleuchtur	ng	Schlafzimmer			
Rollladen		Küche			
Heizung		Bad			
Fenster		Zentralfunktion			
System	24 °C	05.04.2004	Extras		

Fig.8

Rollladen						
Rollladen Wohnzimmer Auf						
Rollladen Schlafzimmer Auf						
Rollladen Kinderzimmer Auf						
Rollladen Küche Auf						
Windalarm Nein						
Home	24 °C	05.04.2004	Weiter			

Fig. 9



#### 6.3 Bildschirm sichern

Zur Sicherung des Gerätes vor unbefugter oder unbeabsichtigter Benutzung rufen Sie die Grundseite auf und drücken länger als 3 Sekunden auf den Titel der Startseite links oben im Display.

Rechts oben im Display stellt sich das



Symbol "Schloss" geschlossen dar. Das Display ist jetzt gesichert und kann nicht mehr bedient werden.





Erst erneutes langes Drücken aktiviert das Display wieder.

Die Sicherung empfiehlt sich immer dann, wenn das Gerät in Bereichen mit wechselndem Publikumsverkehr installiert ist oder als Kindersicherung.

#### 6.4 Systemeinstellungen

Wählen Sie auf der Hauptseite die Schaltfläche "System" um die Grundeinstellungen des Gerätes abzurufen und ggf. anzupassen oder ein neues Projekt zu übertragen.

Der Zugriff auf die Systemeinstellungen kann über einen PIN-Code gesichert oder vollständig gesperrt werden.

Sind die Systemeinstellungen gesperrt, können sie vom Anwender nicht geöffnet oder verändert werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Installateur.

- Geben Sie ggf. ihren PIN-Code ein.
- Stellen Sie mit den Pfeiltasten das korrekte Datum ein.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".



- Zeit Stellen Sie mit den Pfeiltasten die korrekte Uhrzeit ein.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".



Fig. 14

- Displaybe-<br/>leuchtungZur Energieeinsparung schaltet sich die<br/>Displaybeleuchtung automatisch aus, wenn<br/>keine Bedienung erfolgt.
  - Wählen Sie die gewünschte Abschaltzeit aus der Liste oder deaktivieren Sie die automatische Abschaltung.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".



#### Lautstärke

- [<u>}</u>
- Achtung!
- Diese Einstellungen gelten auch für die Alarmtöne.
- Stellen Sie die Lautstärke der Tonmeldungen über den Schieberegler oder die Pfeiltasten ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".
- Kontrast/• Stellen Sie die Bildschirmhelligkeit und<br/>den Kontrast über die Schieberegler ein.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".

- **Signaltöne** Die Signaltöne unterteilten sich in weitere Unterkategorien:
  - Alarmmeldungen
  - Timer/Wecker
  - Falsche Eingabe
  - Tastenklick



### GER

Alarmmeldung

- Den Ton f
  ür die Alarmmeldung k
  önnen Sie aus der Liste ausw
  ählen.
  - Sie können den ausgewählten Ton ggf. noch testen.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".

 Den Ton f
ür den Timer/Wecker k
önnen Sie aus der Liste ausw
ählen.

- Sie können den ausgewählten Ton ggf. noch testen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".

Falsche Eingabe

Timer/

Wecker

- Den Kontrollton für falsche Eingaben können Sie ein- oder ausschalten.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".



- Den Kontrollton für die Bedienung der Schaltflächen können Sie ein- oder ausschalten.
  - Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".

Touch-<br/>abgleichEin Abgleich des Touch-Displays ist<br/>normalerweise nicht erforderlich. Sollten<br/>Sie trotzdem öfter "daneben liegen", führen<br/>Sie einen Touchabgleich aus.

• Tippen Sie dazu mit dem Stift exakt in die eingeblendeten Zielflächen.



Inbetrieb-<br/>nahmeRufen Sie die Inbetriebnahme nur auf, wenn<br/>das Gerät neu programmiert werden soll.

• Siehe hierzu Kapitel "Programmierung".



#### 6.5 Raumtemperaturregler, Klima

Der integrierte Raumtemperaturregler sorgt innerhalb des Raumes immer für das entsprechende Klima und die gewünschte Temperatur. Die Solltemperatur des Raumes oder auch die Betriebsart des Reglers kann vom Anwender jederzeit verändert werden. So kann z.B. die Nachtabsenkung eingeschaltet werden, d.h. die Raumtemperatur wird über Nacht automatisch heruntergefahren.

Über das Gerät können auch Raumtemperaturregler in anderen Räumen bzw. im ganzen Gebäude beeinflusst werden z.B. zentrale Nachtabsenkung. Sehen Sie hierzu das Kapitel "Externe Raumtemperaturregler".

#### 6.5.1 Integrierter Raumtemperaturregler

- Wählen Sie auf der Hauptseite die Schaltfläche mit der Raumtemperaturanzeige um die Einstellung des integrierten Raumtemperaturreglers (RTR) abzurufen und ggf. anzupassen.
- Der aktuelle Betrieb des RTR (Heizen/Kühlen) wird als Symbol auf der Grundseite angezeigt.
- RTR-1Stand-by: Die Komforttemperatur wirdBetriebs-leicht abgesenkt.

arten

- 2 Komfort: Die eingestellte Raumtemperatur wird permanent gehalten.
- 3 Nachtabsenkung: Absenkung der Raumtemperatur.







RTR • Wählen Sie eine gewünschte Betriebsart einstellen aus.

- Stellen Sie den gewünschten Sollwert über die Pfeiltasten ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".



Fig. 28

#### Externe Raumtemperaturregler 6.5.2

- Wählen Sie auf einer Bedienseite die Schaltfläche "Heizung" (oder eine entsprechende Schaltfläche).
- Die Bedienseite mit den verfügbaren RTRs wird geöffnet.

RTR-	1	Stand-by: Die Raumtemperatur wird
Betriebs-		leicht abgesenkt.

arten

RTR-

- 2 Komfort: Die eingestellte Raumtemperatur wird permanent gehalten.
- 3 Nachtabsenkung: Absenkung der Raumtemperatur.

	5	Startseite		€ 🦷		
<b>7</b> 4 57	Ρ	Aeldeanlag	je	Wohnzimmer		
	E	Beleuchtung		Schlafzimmer		
	F	Rollladen		Küche		
	<u>}</u>	Heizung		Bad		
	F	Fenster		Zentralfunktion		
	S	System	24 °C	05.04.2004	Extras	

Fig. 29



• Einen gewünschten RTR wählen. RTR- anzei-

gen bzw. umstellen

- Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt und kann ggf. verstellt werden.
- Die zu verstellende Betriebsart auswählen
- Bestätigen Sie die Eingabe mit "OK".

Heizung		Externer RTR			
Heizung W	Heizung Wohnzimmer				
Heizung So	hlafzimmer:	-			
Heizung Ki	ìche	*			
Heizung Ba	ıd				
-		(			
Homo	24.90	ОК			
nome	24 -0				

Fig. 31

#### 6.6 Zeitprogramme

Alle Schaltfunktionen für Beleuchtung, Jalousie oder Heizung lassen sich auch automatisch über Zeitprogramme steuern. Hierbei kann ein Verbraucher z.B. eine Leuchte EIN oder AUS geschaltet werden, nach Wunsch an bestimmten Tagen, täglich oder nur am Wochenende.

Maximal können 20 elektrische Geräte der EIB/PN-Anlage jeweils zu 5 (Raumpanel) bzw. 10 (Controlpanel) unterschiedlichen Zeiten geschaltet werden. Bis zu 200 Zeitfunktionen sind so möalich.

 $\overset{\,\,{}_{\,\,}}{\amalg}$ Es ist möglich den Zugriff auf die Zeitprogramme vollständig zu sperren oder über einen PIN-Code zu sichern. Diese können dann vom Anwender nicht geöffnet oder verändert werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Installateur (siehe auch Kapitel "Einstellen PIN-Code").

#### 6.6.1 Zeitprogramme aufrufen/bearbeiten

- Zum Aufrufen und Bearbeiten der Zeitprogramme wählen Sie die Schaltfläche mit der Datums-Zeitanzeige.
  - Die möglichen Zeitprogramme werden angezeigt.
- Wählen Sie das gewünschte Zeitprogramm aus.
  - Die möglichen Schaltzeiten werden angezeigt.

- Wählen Sie eine Schaltzeit aus.
  - Die programmierten Parameter werden angezeigt.



22

### 6.6.2 Schaltzeiten bearbeiten

#### • Einstellen des Wochentags



#### • Einstellen des Schaltzustands



#### • Einstellen der Schaltzeit



• Einstellen der Schaltfunktion (siehe Kap. 6/7)



#### 6.6.3 Astrofunktion

Die Astrofunktion realisiert ein automatisches Anpassen der Schaltzeiten im Jahresverlauf (z.B. Jalousien fahren im Sommer früher auf als im Winter).

- Wählen Sie zum Aktivieren der Astrofunktion die Schaltfläche "Astrofunktion".
  - Die Astrofunktion wird angezeigt.
- Aktivieren Sie die Astrofunktion.

"Einschränken der Astro-Vorgaben" aktivieren:

 Wählen Sie im ersten Schritt die Schaltfläche "Sperrung" und aktivieren Sie die gewünschte Auswahl.



• Wählen Sie im zweiten Schritt die Schaltfläche "Sperrzeit" und geben die gewünschte Zeit ein.

→ Für die Eingabe weiterer Zeiten wechseln
 Sie zurück zu den Schaltzeiten und
 wählen dort die nächste Schaltzeit.



#### 6.6.4 Einstellen PIN-Code

Bestimmte Einstellungen der Raum-\Controlpanel können mit PIN (Persönliche Identifikations Nummer) gesichert sein. Geben Sie falls erforderlich Ihre PIN über das Tastaturfeld ein. Für jeden Funktionsbereich kann eine andere 4 stellige Nummer gewählt werden.

PIN-Code geschützte Bereiche können sein:

- 1. Systemeinstellungen ändern
- 2. Zeitprogramme bearbeiten
- 3. Meldeanlage scharf schalten
- Zum Ändern der PIN wählen Sie die Seite "Meldeanlage" und öffnen das Menü "Pin-Code ändern".
- Drücken Sie hier die Schaltfläche "Ändern". Danach werden Sie aufgefordert die aktuelle PIN einzugeben.
- Geben Sie den aktuellen PIN-Code ein.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit "OK" und geben den neuen PIN-Code ein.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit "OK".
- Wiederholen Sie die PIN-Code Eingabe.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit "OK".

	Meldeanlag	PIN Code eingeben				
R 5 7	Scharf- / Unscharfsch		$\bullet \bullet \bullet \bullet$			l
	Alarm- / St	7	8	9	l	
	PIN-Code a	4	5	6	l	
	PIN-Code s	1	2	3	l	
		CLR	0	ок	l	
	Home	24 °C	Ändern			ŀ
	nome		1			1

#### 6.7 Urlaub und Anwesenheitssimulation

- Urlaubs-<br/>funktionSollen bestimmte Zeitprogramme nur während Ihres Urlaubs ( z.B. Temperaturabsenkung)<br/>oder nicht während des Urlaubs (z.B. automatisches Außenlicht) ausgeführt werden, kann<br/>dies über die Urlaubsfunktion in den Zeitprogrammen eingestellt werden, siehe Kapitel<br/>6.6.2.
  - Verfahren Sie zunächst wie in Kapitel 6.6.1 beschrieben.
  - Aktivieren Sie die Schaltfunktionen wie gewünscht.



Fig. 44

Anzeigen von Zeitprogrammen s. Kapitel: "Zeitprogramme aufrufen/bearbeiten"

- Zum Aktivieren der Urlaubsfunktion wählen Sie die Seite "Extras" und wechseln hier auf die zweite Seite.
- Geben Sie die Daten für Ihren Urlaub mit den Pfeiltasten ein.



• Aktivieren Sie die Urlaubsfunktion.

Die Zeitprogramme, die nur oder nicht im Urlaub ausgeführt werden, werden zu den eingestellten Daten aktiviert bzw. deaktiviert.



Anwesen-<br/>heitssimulaUm Ihr Haus auch in Abwesenheit bewohnt erscheinen zu lassen, aktivieren Sie die<br/>integrierte Anwesenheitssimulation. Bis zu 10 Geräte werden dann im Verlauf des Tages<br/>automatisch ein- oder ausgeschaltet oder die Jalousie wird geöffnet bzw. geschlossen.

Die Anwesenheitssimulation zeichnet jeden Tag die Schaltzustände von bis zu 10 Geräten auf und speichert sie, z.B. Einschalten der Deckenbeleuchtung im Wohnzimmer am Montag um 20 Uhr. Alle Schaltzustände einer Woche werden zwischengespeichert.

- Zum Aktivieren der Anwesenheitssimulation wählen Sie die entsprechende Bedienseite.
- Wählen Sie "Anwesenheitssimulation" und aktivieren Sie die Funktion im Pop up Fenster.

Die Schaltungen der Vorwoche werden jetzt automatisch wiederholt.



#### 6.8 Licht und Lichtszenen

Durch die individuelle und flexible Belegung der Touch-Bedienflächen lassen sich alle, in die EIB- oder Powernetanlage eingebundenen elektrischen Geräte, insbesondere Leuchten, schalten. Die jeweiligen Schaltzustände werden im Display entweder im Klartext oder in Form von Symbolen (z.B. in Form einer Glühlampe) visualisiert.

#### 6.8.1 Licht steuern

- Zum Steuern des Lichts wählen Sie auf der Startseite z.B. die Schaltfläche eines Raums und dann die Schaltfläche für die Beleuchtung.
- Schalten Sie hier das Licht an oder aus.



#### 6.8.2 Lichtszenen abrufen/ändern

Über Lichtszenen können z.B. individuelle Lichtstimmungen aufgerufen werden, d.h. innerhalb eines Raumes werden automatisch verschiedene Leuchten auf unterschiedliche Helligkeitswerte eingestellt. Parallel dazu wird z.B. die Jalousie oder Leinwand heruntergefahren. So lassen sich für die verschiedensten Situationen wie z.B. Lesen, Fernsehen oder auch Präsentationen und Vorführungen individuelle Beleuchtungssituationen auf einfache Weise realisieren.

Innerhalb einer Szene können alle Einstellungen angepasst und neu gespeichert werden.

Es können in einem Projekt bis zu 32 Lichtszenen realisiert werden wobei jeweils bis zu 6 (Raumpanel) bzw. 20 (Controlpanel) EIB-Geräte angesteuert werden können.

- Lichtszenen abrufen • Zum Starten der Lichtszene wählen Sie auf der Startseite die Schaltfläche für einen Bereich, z.B. "Wohnzimmer" und dann die Schaltfläche für eine Lichtszene.
  - Starten Sie hier die Lichtszene mit der entsprechenden Schaltfläche.
- Lichtszenen ändern und speichern
- Starten Sie die gewünschte Lichtszene.
  - Stellen Sie nun die Verbraucher so ein, dass die Beleuchtung Ihren Vorstellungen entspricht.
  - Sie speichern die Einstellungen durch eine lange Berührung (ca. 4 s) der entsprechenden Schaltfläche.
  - Die Schaltfläche zeigt als Rückmeldung "Speichern".



#### 6.9 Jalousien/Rollladen steuern

Wenn in Ihrem Projekt angelegt, lassen sich alle in Ihre EIB/Powernet Anlage eingebundenen Jalousien und Rollladen ansteuern.

- Zum Steuern der Rollade wählen Sie auf der Startseite z.B. die Schaltfläche "Rollladen" und dann die entsprechende Schaltfläche.
  - Bewegen Sie mit den Pfeiltasten die Jalousien/Rollladen auf oder ab.
  - Kurz tippen: Stopp, Lamellen verstellen.
  - Lang tippen: Auf-, oder Abfahren



Fig. 52

Steuern über Zeitprogramme

II Rollladen steuern über Zeitprogramme, siehe Kapitel: "Zeitprogramme aufrufen/bearbeiten".

#### 6.10 Alarm-/Störmeldungen

Zur Meldung von Störungen in der EIB-Anlage oder von ausgelösten Alarmen kann das Raum-/Controlpanel Meldungen z.B. den Ausfall der Heizung, oder das Auslösen der Alarmanlage durch Anzeigen auf dem Display melden und verwalten.

Alarm- undLiegt eine Meldung vor, wird ein<br/>gesondertes Fenster eingeblendet, in demStör-<br/>meldungendie Meldung mit dem zugehörigen Datum<br/>und der Uhrzeit im Klartext angezeigt wird.



Fig. 53

Die angezeigten Meldungen bleiben solange im Vordergrund, bis sie durch den Anwender quittiert werden. Dies gilt auch, wenn die Alarm- oder Störungsursache zwischenzeitlich beseitigt wurde und der Normalzustand wieder eingetreten ist.

Dadurch ist gewährleistet, dass ein aufgetretener Alarm oder eine aufgetretene Störung nicht unbemerkt bleibt.

Dass eine Stör-/Alarmmeldung vorliegt, kann durch ein akustisches Signal gemeldet werden (siehe Kapitel "Systemeinstellungen").

Mit dem Quittieren der Meldung wird die Störmeldung in eine Liste aufgenommen, die über den Button "Extras" abgerufen werden kann (Fig. 54).

Mit der Schaltfläche "Liste löschen" werden alle Einträge gelöscht.



Melde-<br/>funktionDas Controlpanel kann als Meldezentrale eingesetzt werden, d.h. es können z.B. Fenster<br/>und Türen über angebrachte Fensterkontakte oder auch Räume über installierte<br/>Bewegungsmelder überwacht werden.

Controlpanel) Wird im scharfgeschalteten Zustand der Meldeanlage ein Fenster aufgebrochen oder schaltet ein Bewegungsmelder ein, wird eine Meldung an das Controlpanel übermittelt, das daraufhin den internen Alarm auslöst. Zusätzlich kann z.B. eine externe Hupe oder Sirene eingeschaltet werden.

Parallel wird die Meldung im Display angezeigt (siehe auch "Alarm-/Störmeldungen"). Bei Bedarf kann eine Meldung auch an eine Telefonschnittstelle übermittelt werden, die Sie oder weitere Hilfe per Telefon alarmiert.

Hat ein Fensterkontakt oder ein Bewegungsmelder eine Störung, wird dies durch entsprechende Störmeldungen (siehe "Alarm- und Störmeldungen") angezeigt.

Die Scharf- bzw. Unscharfschaltung der Anlage kann direkt am Controlpanel über die Eingabe eines PIN-Codes erfolgen oder über entsprechende Riegelschaltkontakte, Blockschlösser, Schlüsselschalter oder PIN-Code-Tastaturen z.B. beim Verlassen des Hauses.

Scharf-Unscharf schalten der Meldezentrale

- Zum Scharf-/Unscharf schalten der Meldezentrale wählen Sie die Seite "Meldeanlage" und dann die Schaltfläche "Scharf-/Unscharfschaltung".
- Der Betriebszustand der Meldeanlage wird durch ein Symbol angezeigt.
- Nach der Auswahl "Scharf" oder "Unscharf" werden Sie aufgefordert, den PIN-Code einzugeben.

• Nach der Bestätigung der Eingabe mit der Schaltfläche "OK" wird die Meldezentrale entsprechend geschaltet.



 $ec{\mathbb{I}}$ Der PIN-Code kann nur bei unscharfer Meldezentrale geändert werden.

### 6.11 Information

Über die Infofunktion können Sie jemandem eine Nachricht hinterlassen. Bei Aktivierung der Funktion wird eine leere Displayseite bzw. die letzte gespeicherte Info eingeblendet.

Jede Nachricht bleibt solange im Vordergrund bis sie mit "OK" bestätigt oder mit "Löschen" gelöscht wird.

 $ar{\mathbb{I}}$  Das Vorliegen einer Information wird durch ein Symbol angezeigt.

- Zum Erstellen einer Information wählen Sie die Seite "Extras" und dann die Schaltfläche "Infoseite".
- Die Infoseite wird angezeigt.

• Schreiben Sie mit dem PDA-Stift eine Notiz oder bearbeiten Sie eine gespeicherte Info.



#### 6.12 Timer/Wecker

Mit der Funktion "Timer" wird eine Zeitspanne eingestellt, die nach dem Aktivieren rückwärts zählt (Eieruhr).

Mit der Funktion "Wecker" wird eine bestimmte Uhrzeit eingestellt.

In beiden Fällen werden Sie bei Erreichen der eingestellten Zeit mit einem Alarmton darauf aufmerksam gemacht.

- Zum Einstellen der Zeit wählen Sie die Seite "Extras" und dann die Schaltfläche "Timer" oder "Wecker".
- Nach dem Einstellen der Zeit aktivieren Sie mit der Schaltfläche "Start/Stop" den Timer/Wecker.

Ein aktiver Timer oder Wecker wird mit einem Symbol angezeigt.


# 7 Fernbedienung

# 7.1 Handsender 6010-25 von Busch-Jaeger

Alle Raum- und Controlpanels sind mit einem Infrarot-Empfänger ausgestattet und über die Busch-Jaeger Handsender 6010-25 und 6010-25-500 fernbedienbar.

Detaillierte Informationen und Bedienungshinweise finden Sie in der separaten Gebrauchsanweisung zum Handsender.







# 7.2.1 Schalten und Dimmen von Leuchten

- Taste "Light" auf der Fernbedienung drücken.
  - Im Display der Fernbedienung erscheint der Schriftzug "LIGHT". Dieser Modus ist für 25 Sekunden aktiv. Danach schaltet das Display wieder auf Audio/Video-Wiedergabe. Ggf. erneut die Taste LIGHT betätigen.
- Lampen gemäß nachfolgender Tabelle schalten.

Die Schreibweise "LIGHT + 1 + B" in der Tabelle bedeutet, dass die drei Tasten nacheinander (nicht gleichzeitig) betätigt werden müssen.

Funktion	Tastenbetätigung	
Leuchte 1 EIN	LIGHT + 1 + B	
Leuchte 1 heller dimmen	LIGHT + 1 + B (B dauerhaft betätigen)	
Leuchte 1 AUS	LIGHT + 1 + E	
Leuchte 1 dunkler dimmen LIGHT + 1 + E (E dauerhaft betätigen)		
Bedienung Leuchten 2 – 9 analog zu Leuchte 1		
Leuchte 10 EIN	LIGHT + 0 + B	
Leuchte 10 heller dimmen	LIGHT + 0 + B (B dauerhaft betätigen)	
Leuchte 10 AUS	LIGHT + 0 + E	
Leuchte 10 dunkler dimmen	LIGHT + 0 + E (E dauerhaft betätigen)	

# 7.2.2 Aufrufen und Speichern von Lichtszenen

- Taste "Light" auf der Fernbedienung drücken.
  - Im Display der Fernbedienung erscheint der Schriftzug "LIGHT". Dieser Modus ist für 25 Sekunden aktiv. Danach schaltet das Display wieder auf Audio/Video-Wiedergabe. Ggf. erneut die Taste LIGHT betätigen.
- Lichtszenen gemäß nachfolgender Tabelle schalten.

☐ Die Schreibweise "LIGHT + A" in der Tabelle bedeutet, dass die zwei Tasten nacheinander (nicht gleichzeitig) betätigt werden müssen.

Funktion	Tastenbetätigung
Aufruf Lichtszene 1	LIGHT + A
Aufruf Lichtszene 2	LIGHT + C
Aufruf Lichtszene 3	LIGHT + D
Aufruf Lichtszene 4	LIGHT + F
Speichern Lichtszene 1	LIGHT + RECORD + A
Speichern Lichtszene 2	LIGHT + RECORD + C
Speichern Lichtszene 3	LIGHT + RECORD + D
Speichern Lichtszene 4	LIGHT + RECORD + F

#### 7.2.3 Ausschalten der Verbraucher

Mit Betätigung der Taste "STOP" lassen sich alle Verbraucher mit einem Knopfdruck ausschalten.

# 8 Installation

# 8.1 Elektrische Installation

• Geräteanschluss Busch-Installationsbus



• Geräteanschluss Busch-Powernet



Fig. 64



Keine spannungsführenden Leitungen hinter dem Gerät durch die UP-Dose führen. Trennung von TP-Bus und Netzleitung!

# 8.2 Montage Raum-/Controlpanel



Einbau des Geräts nur in die UP-Dose 6136/UP.

- Klemmen an den Leitungen (230V, ggf. TP) anbringen (siehe Kapitel "Anschluss").
- 2. Klemmen an das Gerät anschließen.
- 3. Gerät in UP-Montagedose einsetzen und festschrauben (Fig. 64).
- 4. Rahmen einhängen und mit beiliegender Schraube sichern (Fig. 65).



Fig. 65



# 9 Software

## 9.1 Installation

- **ETS** 1. Panel-Inbetriebnahmesoftware aus der aktuellen EIB-Datenbank auf einem PC installieren.
- (ab V. 1.3)
- 2. Produktdatenbank in die ETS importieren.
- 3. Gerät parametrieren/konfigurieren.
- Power- 1. Panel-Inbetriebnahmesoftware aus der aktuellen EIB-Datenbank oder von der Power-

Projekt 4.x Projekt-CD installieren.

2. Gerät parametrieren/konfigurieren (siehe oben).

Die EIB Datenbank können Sie über Busch-Jaeger direkt beziehen oder im Internet unter www.busch-jaeger.de downloaden.

# 9.2 Programmierung

Rufen Sie die "Inbetriebnahme" im Menü "System" auf.

- Siehe hierzu Kapitel "Systemeinstellungen".
- Sie können das Gerät jetzt mit einer SD-/MMC-Karte oder über den Bus programmieren.



Die Programmierung über den Bus kann je nach Konfiguration mehrere Stunden dauern. Programmieren Sie das Gerät nur bei kleineren Projektänderungen über den Bus!

Empfehlung: Programmierung mit einer SD-/MMC-Karte vornehmen!

- Program-<br/>mierung1. Legen Sie das neue Projekt mit der<br/>Inbetriebnahmesoftware auf einem PC an<br/>und speichern Sie das Projekt auf einer<br/>SD-/MMC-Karte.KarteSD-/MMC-Karte.
  - SD-Karte in das Raum-\Controlpanel einführen und Button "Multimedia-/SD-Karte lesen" drücken (Fig. 68).



- 3. Projekt in der Projektliste markieren und "OK" Button drücken.
- Das Projekt wird von der SD-/MMC-Karte in das Raum-\Controlpanel übertragen und startet automatisch.
- 5. Der Programmiermodus wird automatisch verlassen, die Grundansicht wird angezeigt.
- Program-<br/>mierung1. Legen Sie das neue Projekt auf einem PC<br/>an.über den<br/>Bus2. Verbinden Sie den Computer über eine
  - 2. Verbinden Sie den Computer über eine RS 232 oder USB Schnittstelle mit dem Bus.
  - 3: Button "EIB Programmiermodus" drücken und in der Auswahl aktiv setzen.
  - 4. Programmierung vom PC starten.
  - <sup>⊥</sup>Dieser Vorgang kann mehrere Stunden dauern.





п

# 10 Gewährleistung

Busch-Jaeger Geräte sind mit modernsten Technologien gefertigt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Busch-Jaeger Elektro GmbH (im folgenden: Busch-Jaeger) - unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler - im nachstehenden Umfang die Mängelbeseitigung für das Busch-Jaeger Gerät (im folgenden: Gerät):

## 10.1 Umfang der Erklärung

Diese Erklärung gilt nur, wenn das Gerät infolge eines - bei Übergabe an den Endverbraucher bereits vorhandenen - Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar oder die Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt wird (Mangel). Sie gilt insbesondere nicht, wenn die Beeinträchtigung der Brauchbarkeit des Gerätes auf natürliche Abnutzung, unsachgemäßer Verwendung (einschließlich Einbau) oder Einwirkung von aussen beruht. Diese Erklärung stellt keine Beschaffenheitsgarantie im Sinne der §§ 443 und 444 BGB dar.

# 10.2 Ansprüche des Endverbrauchers aus der Erklärung

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird Busch-Jaeger nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen (Nachbesserung) oder ein mangelfreies Gerät liefern. Der Endverbraucher kann keine weitergehenden Ansprüche aus dieser Erklärung herleiten, insbesondere keinen Anspruch auf Erstattung von Kosten oder Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Mangel (z.B. Ein-/Ausbaukosten) noch auf Ersatz irgendwelcher Folgeschäden.

### 10.3 Geltungsdauer der Erklärung (Anspruchsfrist)

Diese Erklärung ist nur für während der Anspruchsfrist bei Busch-Jaeger geltend gemachte Ansprüche aus dieser Erklärung gültig.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler ("Kaufdatum"). Sie endet spätestens 30 Monate nach dem Herstelldatum des Gerätes.

# 10.4 Geltungsbereich

In dieser Erklärung findet Deutsches Recht Anwendung. Sie gilt nur für in Deutschland wohnhafte Endverbraucher und/oder Käufe bei in Deutschland sitzenden Händlern.

## 10.5 Geltendmachung der Ansprüche aus dieser Erklärung

Zur Geltendmachung der Ansprüche aus dieser Erklärung ist das Gerät zusammen mit der ausgefüllten Servicekarte und einer Kopie des Kaufbeleges sowie einer kurzen Erläuterung des beanstandeten Mangels unverzüglich an den zuständigen Fachhändler, bei dem das Gerät bezogen wurde, oder das Busch-Jaeger Service-Center auf Kosten und Gefahr des Endverbrauchers zu senden.

# 10.6 Verjährung

Erkennt Busch-Jaeger einen innerhalb der Anspruchsfrist ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruch aus dieser Erklärung nicht an, so verjähren sämtliche Ansprüche aus dieser Erklärung in 6 Monaten vom Zeitpunkt der Geltendmachung an, jedoch nicht vor Ende der Anspruchsfrist.

Busch-Jaeger Elektro GmbH, Service-Center, Gewerbering 28, 58579 Schalksmühle, Fon: 0180-5669900



	6936/30M
Controlpanel	6136/100M
	6936/100M
Controlpanel	6136/100C
	6936/100C
Controlpanel	6136/100CB
	6936/100CB



0073-1-6489 Rev. 1

Stand: 04/04 Status: 04/04 Date: 04/04 Stand: 04/04

**ENG** Operating Instructions

# 1 Inhalt

1		Inhalt	3
2		Safety	5
3		Technical data	6
4		Unit view	7
5		Function overview	8
6		Oneration	o
0	~		9
	ю. С	. I I ouch screen	9
	ю с	2 Fundamentals	9
	ю., с	.3 Safeguarding the screen	L I Z
	0.4 6	5 Poom thermostet elimete	10
	0.	.5 Room inermostal, climate	10
		6.5.2 External room thermostate	19 20
	6	6 Time programmed	20 21
	0.	6.6.1 Colling un/modifying time programmes	∠ı າາ
		6.6.2 Modifying switching times	ՀՀ າາ
		6.6.2 Astro function	23 24
		6.6.4 Sotting of PINI godo	24 26
	6	7 Heliday and presence simulation	∠0 27
	6. 6	8 Lights and light scones	····· 27 20
	0.0	6.8.1 Controlling light	29 20
		6.8.2 Calling un/modifying light scenes	20 20
	6	9 Controlling hinds/roller blinds	23 21
	6	10 List of alarte	
	6	11 Information	32 אר
	0.	in onlation	

# ENG

_	_			
	6	.12	2 Timer/Alarm clock	36
7		Rer	emote control	37
	7	.1	Busch-Jaeger hand-held transmitter 6010-25	37
	7	.2	Bang & Olufsen hand-held transmitter BEO4	38
		7.2	2.1 Switching and dimming of lamps	39
		7.2	2.2 Calling up and saving light scenes	40
		7.2	2.3 Switching off the consumers	40
8		Inst	stallation	41
	8	.1	Electric installation	41
	8	.2	Installation of room/control panel	42
9		Sof	oftware	43
	9	.1	Installation	43
	9	.2	Programming	44
1	0	v	Warranty	46
	1	0.1	Scope of representation	46
	1	0.2	2 End user's claims from the representation	46
	1	0.3	Period of validity of representation (claim period)	47
	1	0.4	Area of validity	47
	1	0.5	Assertion of claims from this representation	47
	1	0.6	Expiration	47

# 2 Safety



Work on the 230 V supply system may only be performed by specialist staff! De-energize mains power supply prior to installation and/or disassembly!



A scratched screen surface will affect monitor handling.

Never use any hard or sharp-pointed objects for entries on the touch screen monitor. The screen surface may be damaged by such objects!



Do not spray any detergents directly on the screen surface.

Clean the screen using a soft cloth and commercially available glass cleaner.

# 3 Technical data

Rated voltage	230V $\pm 10\%$ , ~50 Hz/60 Hz
Power consumption	< 20VA
Operating temperature	$0^{\circ}C$ to $+45^{\circ}C$
Storage	-20°C to +60°C
Bus connection (TP)	Bus terminal block
Room thermostat measuring range	$0^{\circ}C$ to $+40^{\circ}C$
Dimensions incl. frame (W $x H x D$ )	218 mm x 185 mm x 67 mm
Flush-mounting box	
Dimensions (W x H x D)	200 mm x 164 mm x 60 mm

# 4 Unit view

1 Display 320 x 240 pixels

2 Pen

3 MMC/SD card reader



# ENG

# 5 Function overview

Function	6136/30M	6136/100M	6136/100C
	6936/30M	6936/100M	6936/100C
			6136/100CB
			6936/100CB
Total of functions	30	100	100
Scope of scenes	6 scenes, 6 actuator groups	32 scenes, 20 actuator groups	32 scenes, 20 actuator groups
Scope of time programmes	5 channels with 5 switching times each	20 channels with 10 switching times each	20 channels with 10 switching times each
Number of alarm/fault messages	5	10	10
IR channels	16	16	16
Presence simulation	yes	yes	yes
Integrated room thermostat	yes	yes	yes
Display 320 x 240 pixels	Grey levels	Grey levels	256 colours
Message function	no	yes	yes
Info function	no	yes	yes
Alarm clock/timer function	no	yes	yes
Card reader	SD, MMC	SD, MMC	SD, MMC

# 6 Operation

### 6.1 Touch screen

The screen has a surface which reacts when touched (touch screen). To navigate in the control system, touch the buttons on the operating surface. Use the supplied pen or a finger to do this.



Fig.2

#### 6.2 Fundamentals

The functions of the room/control panel are software-dependent and are determined by the saved project.

Thus the appearance of the operating pages varies as well. However, the basic structure is always the same:

• The main page (Project start page, Fig. 3) has a sub-level with operating pages which can be displayed in two screen views.

Message s	ystem	Living room	
Lighting		Bedroom	
Blind		Child's room	
Central functions		Kitchen	
		Corridor	
System	24 °C	05.04.2004 Extra	

The buttons "Next" (Fig. 4) and "Back" (Fig. 5) allow changing between the different screen views.



On the room panels 6136/xx and 6936/xx, 6 operating pages can be allocated to the main page and up to 10 operating pages in the control panels 6136/xx and 6936/xx.

All pages can be individually adapted to the project. A reasonalbe page structure may e.g. be room-oriented (Fig. 6) or function-oriented (Fig. 7).

Fig. 6

Message s	ystem	Living room		
Workroom		Bedroom	Bedroom	
Cellar		Child's room	Child's room	
Garage		Kitchen		
		Corridor		
System	24 °C	05.04.2004	Extra	

Message s	ystem	Heating sys	tem	
Blind		Alarm syste	m	
Outdoor lig	Outdoor lighting		Central functions	
Indoor ligh	Indoor lighting			
System	24 °C	05.04.2004	Extra	Fig. 7

10

The operating pages are always structured as follows:

- Start page (Fig. 8)
- Operating page (Fig. 9)
- Operator dialogue, status display (Fig. 10)

Start page		ť	€
Message system Living room			
Lighting	Lighting		
Roller blind		Kitchen	
Heating sy	stem	Bathroom	
Window		Central functions	
System	24 °C	05.04.2004 Extra	

Fig.8

Blind			
Living roor	n b <b>l</b> ind		Up
Bedroom b	lind		Up
Child's room blind Up			Up
Kitchen blind Up			Up
Wind alarm No			No
Home	24 °C	05.04.2004	Next

Fig. 9



# 6.3 Safeguarding the screen

To safeguard the unit against unauthorized or unintended use, call up the main page and press on the start page title on the top left in the display for more than 3 seconds.



At the top right of the display, the "Lock" symbol appears being closed. The display is now safeguarded and cannot be operated any more.



The display is only enabled by pressing long again.



Fig.11

 $\overset{\circ}{\amalg}$  Safeguarding the display is recommended whenever the unit is installed in areas where many people come and go or as a child lock.

# 6.4 System settings

Date

Select the "System" button on the main page to access the basic unit settings and to adapt them if required or to transfer a new project.

Access to the system settings can be safeguarded by a PIN code or completely blocked.

When the system settings are blocked, they cannot be accessed or modified by the user. In this case, please contact your electrician.

- Enter your PIN code if available.
- Set the correct date using the arrow keys.
  - Confirm your entry with "OK".

Start page Enter PIN code			1	
Message system	$\bullet \bullet \bullet \bullet$			
Lighting	7	8	9	
Roller blind	4	5	6	
Heating system	1	2	3	
Window	CLR	0	ОК	
	Change			
System 24 °C .			Extra	
System	Change o	Jate	• •••	1

Fig.12



# ENG

- Set the correct time using the arrow keys.
  - Confirm your entry with "OK".



Fig. 14

# Display lighting

- To save energy, the display lighting switches itself off automatically when the unit is not actuated.
- Select the desired "Lighting Off" time from the list or disable the automatic "Lighting Off" function.
- Confirm your entry with "OK".



#### Volume

- Caution!
- 2 These settings also apply to the alarm sounds.
- Set the volume of sound messages using the slider or the arrow keys.
- Confirm your entry with "OK".
- Contrast/ • Set the screen brightness and the **Brightness** contrast using the sliders.
  - Confirm your entry with "OK".

Warning The warning tones are subdivided into tones further sub-categories:

- Alert messages
- Timer/Alarm clock
- Incorrect input
- Keypad tones



# ENG

Alert message	<ul> <li>You may select the alert message tone from the list.</li> <li>You may also test the selected tone if you wish.</li> <li>Confirm your entry with "OK".</li> </ul>	Wa Ale Tim Inc Key Sy
Timer/ Alarm clock	<ul> <li>You may select the timer/alarm clock tone from the list.</li> <li>You may also test the selected tone if you wish.</li> <li>Confirm your entry with "OK".</li> </ul>	Wa Ale Inc Key Sy
Incorrect input	<ul> <li>You may enable or disable the signalling tone for incorrect inputs.</li> <li>Confirm your entry with "OK".</li> </ul>	Wa Ale Tim Inc Key



Keypad	• You may enable or disable the signalling
tones	tone for button actuation.

• Confirm your entry with "OK".

TouchAdjusting the touch display will usually notadjustmentbe necessary. Should you still go wrong<br/>frequently with your pen or your finger,<br/>please adjust the touch display.

• To do this, point your pen exactly into the appearing target points.



**Commis-** Call up commissioning only if the unit is to be re-programmed.

• See chapter "Programming".



# 6.5 Room thermostat, climate

The integrated room thermostat ensures the set climate and the desired temperature inside the room. The user may modify the set room temperature and the thermostat operating mode at any time. E.g. a nighttime temperature reduction can be activated, i.e. the room temperature is reduced automatically at night.

This unit can also control room thermostats in other rooms and/or in the entire building, e.g. for realizing a central nighttime temperature reduction feature. Please refer to the chapter "External room thermostats".

## 6.5.1 Integrated room thermostat

• Select the room temperature display button on the main page in order to call up or adapt the settings of the integrated room thermostat if necessary.

Determine the current operating mode of the room thermostat (heating/cooling) is shown as a symbol on the main page.

- Room1Stand-<br/>slightlyoperating<br/>modes2Comform
- 1 Stand-by: The comfort temperature is slightly reduced.
  - 2 Comfort: The set room temperature is permanently maintained.
  - 3 Nighttime temperature reduction: Reduction of room temperature.



Fig. 26

Setting the • Select the desired operating mode.

- room
- thermostat
- Set the desired set value using the arrow keys.
- Confirm your entry with "OK".



Fig. 28

#### External room thermostats 6.5.2

- · Select the "Heating system" button on an operating page (or another button as required).
- The operating page with the available room thermostats is opened
- 1 Stand-by: The room temperature is thermostat slightly reduced.
  - 2 Comfort: The set room temperature is permanently maintained.
    - 3 Nighttime temperature reduction: Reduction of room temperature.

		Start page		€ 🦷		
	Message system Lighting Roller blind Heating system Window		Living room			
			Bedroom			
N			Kitchen			
L L			Bathroom			
ν			Central functions			
		System	24 °C	05.04.2004	Extra	

Fig. 29



Room

operating

modes

**Displaying** • Select the desired room thermostat.

and/or modifying

the room

- The current operating mode is displayed
  - and can be changed if necessary.
- thermostat Select the operating mode to be changed.
  - Confirm your entry with "OK".

Heating sys	tem	External room thermostat
Living room heating		
Bedroom heating		
Kitchen heating		
Bathroom heating		<u>_</u>
		<b>(</b>
Home	24 °C	ок
TIGING	24 0	

Fig. 31

# 6.6 Time programmes

All switching functions for lighting, blinds or the heating system can also be controlled automatically using time programmes. A consumer, e.g. a lamp can be switched ON or OFF on certain days, every day or during the weekend only if desired.

A maximum of 20 electrical units of the EIB/PN system can be controlled at 5 (room panel) or 10 (control panel) different times each. This allows up to 200 time functions.

Access to the time programmes can be completely blocked or safeguarded by a PIN code. Now the time programmes cannot be opened or modified by the user. In this case contact your electrician (see also chapter "Setting of PIN code").

# 6.6.1 Calling up/modifying time programmes

- To call up and modify the time programmes, select the button displaying the date/time.
  - The possible time programmes are displayed.
- Select the desired time programme.
  - The possible switching times are displayed.

- Select a switching time.
  - The programmed parameters are displayed.



# 6.6.2 Modifying switching times

#### · Setting the weekday



# • Setting the switching status



#### · Setting the switching time



• Setting the switching function (see chapter 6/7)



# 6.6.3 Astro function

The astro function automatically adapts the switching times to the course of the year (e.g. the blinds open earlier during summer than during winter).

- To activate the astro function, select the "Astro Function" button.
  - The Astro Function is displayed.
- Enable the astro function.

Enabling "Restriction of Astro settings":

• In the first step, select the "Closing" button and enable your selection.


- In the second step, select the "Closing Time" button and enter the desired time.
- $\overset{\circ}{\amalg}$  To enter further times, go back to the switching times and select the next switching time there.



### 6.6.4 Setting of PIN code

Certain settings of the room/control panels can be safeguarded by a PIN (personal identification number). If required, enter your PIN on the keypad. A different 4-digit number may be used for each function area.

PIN code-protected areas may be:

- 1. Modification of system settings
- 2. Modification of time programmes
- 3. Activation of message system
- To modify the PIN, select the "Message system" page and open the "Change PIN-Code" menu.
- Now press the "Change" button. Now you will be requested to enter the current PIN.
- Enter the current PIN code.
- Confirm your entry with "OK" and enter the new PIN code.
- Confirm your entry with "OK".
- Enter the new PIN code one more time.
- Confirm your entry with "OK".

	Message system		ہلار Enter P <b>I</b> N	z Code	•••	]
	Activate/Inactivate ala					
	List of alerts		7	8	9	
5	Change Pl	4	5	6		
Ŋ	Change Pli	1	2	3	l	
		CLR	0	ок	l	
- İ	Homo 24.9C		Change			H
- 1	TIOITIE	24 0 -	1			-

### 6.7 Holiday and presence simulation

Holiday function

If certain time programmes are to be carried out only during your holidays (e.g. temperature reduction) or not during your holidays (e.g. automatic outdoor lights), the holiday function allows setting this in the time programmes, see chapter 6.6.2.

- First proceed as described in chapter 6.6.1.
- Enable the switching function as desired.



Fig. 44

- For displaying time programmes see chapter: "Calling up/modifying time programmes".
- To enable the holiday function, select the "Extra" page and go to the second page.
- Enter the date of your holiday using the arrow keys.



• Enable the holiday function.

The time programmes which are only or not carried out during holidays are enabled or disabled at the set dates.



**Presence** To make your house appear as if there are people living in it although you are absent, enable the integrated presence simulation function. This function allows switching up to 10 units on and off during the day or opening and closing the blinds.

The presence simulation records the switching statuses of up to 10 units per day and stores them, e.g. switching-on of ceiling lighting in the living room at 8:00 p.m. on Monday. All switching statuses of one week are stored.

- To enable the presence simulation, select the corresponding operating page.
- Select "Presence simulation" and enable the function in the pop-up window.

The switching operations carried out during the previous week are now automatically repeated.



### 6.8 Lights and light scenes

The individual and flexible configuration of the touch buttons allows switching all electrical units which are integrated into the EIB or Powernet system, especially lamps. The respective switching statuses are shown in the display either as plain text or as symbols (e.g. an incendescent lamp).

# 6.8.1 Controlling light

- For light control, select e.g. one room button on the start page and then the lighting button.
- Here you can switch the light on and off.



# 6.8.2 Calling up/modifying light scenes

Individual light atmospheres can be called up using light scenes, i.e. different lights are automatically set to different brightness values in a given room. At the same time, e.g. the blind or a linen is rolled down. In this way, individual lighting scenes for the most varied situations, e.g. reading, watching TV or for presentations and demonstrations can easily be realized.

All settings within a scene can be adapted and then saved.

Up to 32 light scenes can be realized within a project, with a total of 6 (room panel) or 20 (control panel) EIB units being controllable.

Calling up light scenes • To start a light scene, select a button for an area, e.g. "Living room" on the start page and then the button for a light scene.

- Start the light scene here using the corresponding button.
- Modifying and saving light scenes
  - Start the desired light scene.
  - Now set the electric consumers so that the lighting complies with your wishes.

- Save the setting by touching the corresponding button long (approx. 4 s.).
- The button reads "Saving" as a feedback.



### 6.9 Controlling blinds/roller blinds

All blinds and roller blinds integrated into your EIB/Powernet system can be controlled if this has been configured in your project.

- Manual control • To control the roller blind, select e.g. the button "Roller blind" on the start page and then the corresponding button.
  - Use the arrow keys to move the blinds/roller blinds up or down.
  - Press briefly to stop and adjust slats.
  - Press long to move up or down.



Fig. 52

### Control by time programmes

Jerror For information about roller blind control by time programme, see chapter: "Calling up/modifying time programmes".

## 6.10 List of alerts

To notify faults in the EIB system or triggered alerts, the room/control panel can generate and manage messages and show them on the display, e.g. heating system failure or alarm system activation.

List of If there is an alert, a special window opens alerts where the message is displayed in plain text with date and time.

Start p	acce st of alerts		Č,	ñ	£	<u></u>
Mess						īШ
Light		E1 in	trouble			
Rolle		17.0	4.2004			
Heat		06:0	1			
Winc						
Syste -	ОК					F
0,01						

Fig. 53

The displayed messages remain in the foreground until they are acknowledged by a user. This also applies if the reason for the alarm or the fault has meanwhile been removed and the normal condition has been restored.

This guarantees that an alarm or a fault will not go unnoticed.

An acoustic signal can indicate that there is a fault/alarm (see chapter: System settings).

Acknowledged messages appear in a list, you can call up by using the button "Extra" (Fig 54).

The "Clear list" button deletes all entries.

control

panel)

Start page		Ŵ	Ð	<u>}</u>
List of alerts				
Date	Time	State		
05.04.2004 05.04.2004	4 14:00 4 14:46	Detector in Detector in	corridor f corridor a	aulty ackn.
Clear I	ist		ОК	
System	24 °C	05.04.20	004 Ex	tra
				$\mathcal{P}$

Message<br/>functionThe control panel can be used as a message centre, i.e. windows and doors can be<br/>monitored using window contacts and rooms can be monitored by means of motion<br/>detectors.(only fordetectors.

If a window is broken open or if a motion detector detects a motion inside a room while the message system is activated, a message is transmitted to the control panel which now triggers the internal alarm. In addition, e.g. an external horn or a siren can be switched on.

At the same time, the message is displayed in the display (see also "List of alerts"). If required, a message may also be transferred to a telephone interface which informs you or calls for further help by phone.

If a window contact of a motion detector is faulty, this is indicated by a corresponding fault message (see "List of alerts").

Activation and inactivation of the system can be directly on the control panel after entering a PIN code or by corresponding bar-type switching contacts, block locks, keylock switches or PIN code keypads, e.g. when leaving the house. Activation/ inactivation of message centre

• To activate/inactivate the message centre, select the "Message system" page and then the button "Activate/Inactivate Alarm System".

<sup>∐</sup>The operating status of the message system is shown by a symbol.

• After selecting "Armed" or "Disarmed", you will be requested to enter the PIN code.

• After confirming the entry with the "OK" button, the message centre is activated or inactivated.



 $ar{\mathbb{I}}$  The PIN code can be changed only when the message centre is inactive.

# 6.11 Information

You may leave a message for someone by using the info function. When enabling this function, an empty display page or the last saved information is shown.

Each message remains in the foreground until it is confirmed with "OK" or deleted with "Clear".

 $ar{\mathbb{I}}$  A symbol indicates when an information has arrived.

- To write an information, select the "Extra" page and then the "Infopage" button.
- The info page is displayed.

• Write a note using the PDA pen or edit a saved information.



## 6.12 Timer/Alarm clock

The "Timer" function allows setting a space of time which is counted backwards after activation (hourglass).

A certain time is set using the "Alarm clock" function.

In both cases, your attention will be drawn to the expiry of the set time by an alarm sound.

- To set the time, select the "Extra" page and then the "Timer" or "Alarm clock" button.
- After setting the time, enable the timer/alarm clock with the "Start/Stop" button.

An enabled timer or alarm clock is shown by a symbol.



# 7 Remote control

## 7.1 Busch-Jaeger hand-held transmitter 6010-25

All room and control panels are equipped with an infrared receiver and may be remote-controlled with the Busch-Jaeger hand-held transmitters 6010-25 and 6010-25-500.

For detailed information and operating information, please refer to the separate Instruction Manual of the hand-held transmitter.

$\overline{\mathbf{\mathbf{\nabla}}}$	

### 7.2 Bang & Olufsen hand-held transmitter BEO4

<sup>II</sup> The Bang & Olufsen hand-held transmitter BEO4 only works together with the control panels 6136/100CB and 6936/100CB.

The IR hand-held transmitter provides the following possibilities for controlling the room panel:

- Light: Modification of lighting
- Record: Saving a light scene
- 0 9: Selection of lamp 1 to 10
- A: Selection of light scene 1
- C: Selection of light scene 2
- D: Selection of light scene 3
- F: Selection of light scene 4
- B: On or brighter
- E: Off or darker
- Stop: Everything off



# 7.2.1 Switching and dimming of lamps

- Press "Light" button on remote control unit.
  - The word "LIGHT" appears in the remote control unit display. This mode is active for 25 seconds. After this, the display goes back to audio/video. Press the LIGHT key one more time if required.
- Switch the lamps according to the table below.

 $\overset{\circ}{\amalg}$  "LIGHT + 1 + B" in the table means that these three keys must be pressed one after the other (not simultaneously).

Function	Keys to be pressed			
Lamp 1 ON	LIGHT + 1 + B			
Lamp 1 brighter	LIGHT + 1 + B (press B permanently)			
Lamp 1 OFF	LIGHT + 1 + E			
Lamp 1 darker	LIGHT + 1 + E (press E permanently)			
Lamps 2 – 9 are actuated in the same way as lamp 1.				
Lamp 10 ON	LIGHT + 0 + B			
Lamp 10 brighter	LIGHT + 0 + B (press B permanently)			
Lamp 10 OFF	LIGHT + 0 + E			
Lamp 10 darker	LIGHT + 0 + E (press E permanently)			

### 7.2.2 Calling up and saving light scenes

- Press "Light" button on remote control unit.
  - The word "LIGHT" appears in the remote control unit display. This mode is active for 25 seconds. After this, the display goes back to audio/video. Press the LIGHT key one more time if required.
- Switch the light scenes according to the table below.

 $\overset{I}{\amalg}$  "LIGHT + A" in the table means that these two keys must be pressed one after the other (not simultaneously).

Function	Keys to be pressed
Call up light scene 1	LIGHT + A
Call up light scene 2	LIGHT + C
Call up light scene 3	LIGHT + D
Call up light scene 4	LIGHT + F
Save light scene 1	LIGHT + RECORD + A
Save light scene 2	LIGHT + RECORD + C
Save light scene 3	LIGHT + RECORD + D
Save light scene 4	LIGHT + RECORD + F

#### 7.2.3 Switching off the consumers

When pressing the "STOP" button, all consumers can be switched off with one single button.

# 8 Installation

# 8.1 Electric installation

• Busch wiring bus connection



• Busch Powernet connection



Fig. 64



Do not lay energized lines behind the unit through the flush-mounting box. Separate the TP bus from the mains lines!

# 8.2 Installation of room/control panel

This unit may only be installed in flush-mounting box 6136/UP.

- 1. Fit terminals to the lines (230V, TP if required) (see chapter "Connection").
- 2. Connect terminals to the unit.
- 3. Insert unit into flush-mounting box and tighten screws (Fig. 64).

4. Attach the frame and secure it using the enclosed screw (Fig. 65).



Fig. 65



## ENG

# 9 Software

1.3)

## 9.1 Installation

- **ETS** 1. Install the panel commissioning software from the current EIB database on a PC.
- (from V. 2. Import the product database into the ETS.
  - 3. Configure the unit and set the parameters.
- Power- 1. Install the panel commissioning software from the current EIB database or from the

Projekt 4.x Power-Projekt CD.

2. Configure the unit and set the parameters (see above).

The EIB database can be purchased directly from Busch-Jaeger or downloaded from the Internet at www.busch-jaeger.de.

# 9.2 Programming

Call up "Commissioning" in the "System" menu.

- See chapter "System settings".
- You may now program the unit using an SD-/MMC card or via the bus.

	System			Ð	<u>}}}</u>	
	Warning t	ones				
	Touch adju					
	Commissi					
1						
	Home	24 °C	05.04.2004	Back		Fig. 67

Programming via the bus may take several hours, depending on the configuration. Use bus progamming only for minor project changes!

We recommend programming with an SD/MMC card!

- Programmi1. Create the new project with the<br/>commissioning software on a PC and<br/>save the project on an SD/MMC card.
  - Insert the SD card into the room/control panel and press the "Read Multimedia/SD card" button (Fig. 68).



Fig. 68

card

- 3. Highlight the project in the project list and press the "OK" button
- 4. The project is transferred from the SD/MMC card into the room/control panel and starts automatically.
- 5. The units exits the programming mode automatically and the basic view is displayed.

Programmi	<ol> <li>Create the new project on a PC.</li> </ol>
ng using the bus	2. Connect the computer with the bus via an RS 232 or a USB interface.

- 3: Press the "EIB Programming Mode" button and enable it.
- 4. Start programming from the PC.
- $\check{\mathbb{I}}$  This process may take several hours.



# 10 Warranty

Busch-Jaeger devices are manufactured using the most up-to-date technologies and are quality-tested. Should a quality defect nevertheless be detected, Busch-Jaeger Elektro GmbH (hereinafter referred to as Busch-Jaeger) will take over the removal of defects for the Busch-Jaeger device (hereinafter referred to as device) to the extent specified below, notwithstanding the end user's claims towards his dealer from his purchase contract:

# 10.1 Scope of representation

This representation shall only be valid if the device is unusable or if the usefulness is considerably restricted (defect) due to a design, manufacturing or material fault which already existed at the time of handing-over to the end user. It shall not apply in particular if the impairement of the usefulness of the device is due to natural wear, improper use (including installation) or outside effects. This representation shall not constitute a warranty of condition within the meaning of §§ 443 and 444 of the German Civil Code.

### 10.2 End user's claims from the representation

In case of a legitimate claim duly asserted, Busch-Jaeger will, at its own choice, remove the defect of the device (rectification of defects) or deliver a flawless device. The end user cannot derive any further claims from this representation, in particular no claim for reimbursement of costs or expenses incurred in connection with the defect (e.g. installation/removal costs) or for compensation of any consequential damage.

## 10.3 Period of validity of representation (claim period)

This representation shall be valid only for claims from this representation asserted towards Busch-Jaeger during the claim period.

The claim period is 24 months starting with the purchase of the device by the end user at a dealer ("Purchase date"). It ends 30 months after the manufacturing date of the device at the latest.

# 10.4 Area of validity

German laws shall be applied in this representation. It applies solely to end users resident in Germany and / or purchases from dealers in Germany.

## 10.5 Assertion of claims from this representation

To assert the claims from this representation, the device with the completed service card, a copy of the purchase voucher and a brief description of the defect must immediately be sent to the competent dealer from whom the device was purchased or to the Busch-Jaeger Service Center at the cost and risk of the end user.

# 10.6 Expiration

If Busch-Jaeger does not recognize a claim from this representation duly asserted during the claim period, all claims from this representation shall expire within 6 months from the time of assertion, but not before the end of the claim period.

Busch-Jaeger Elektro GmbH, Service-Center, Gewerbering 28, D-58579 Schalksmühle, Phone: 0180-5669900